Smoke Detector User Manual . . . 01
Détecteur de fumée Manuel de l'utilisateur . . . 14
Manuale d'uso del rilevatore di fumo . . . 28
Rauchmelder Benutzerhandbuch . . . 43
Manual del usuario del detector de humos . . . 57
Instrukcja obsługi czujnika dymu . . . 71
Návod k použití detektoru kouře . . . 85
Návod na použitie detektora dymu . . . 98
Füüsikalised tehnaatmed keskkonna . . . 111
Ελληνικός χρήστης συναγερμού καπνού . . . 125
Gebruikershandleiding voor rookmelders . . . 140
Brugsanvisning til Røgdetektor . . . 154
Användarhandbok för rökdetektor . . . 167
Руководство по эксплуатации датчика дыма . . . 180
Manual de utilizare pentru detectorul de fum . . . 193
Suhutuvastaja Kasutusjuhend . . . 206
Savosfunnuotin - Käyttöohje . . . 219
Dūmų Detektoriaus Naudojimo Vadovas . . . 232
Dūmu Detektora Lietošanas Instrukcija . . . 246
Brukerveiledning for Røykdetektor . . . 259

Aqara

Toote tutvustus

Aqara suitsuandur on täielikult automaatne fotoelektriline suitsu tuvastamise alarm, mis on loodud tulekahjude avastamiseks suitsu tunnetamise teel. Kui suitsu kontsentratsioon (suudi seadistatud läveväärtusteni, annab andur koheselt heli- ja valgussignaali. Lisaks saab see saata teavituse sõnumiga läbi keskseadme. On lihtsat sisline, et te jäädste vähemalt ja võtaksite kohselt hinnatud sõnumite ohutusliikumiseks, enneteda seeläbi tõsiseid tulekoneteid.

*Kõpsik on Aqara Zigbee 3.0 keskseade.
Lisateabe saamiseks külastage ametlikku Aqara kodukoodi. Lisatoode saamiseks külastage www.aqara.com/support.

296

*Lihtsustamise huvisse kõrvet kolm korda, suitsuandur mõelme kõvi vähemalt 3 kõrda, ei kõlada, et seade on valmis ühendusseadeks. Kasutajad saavad sina seadmeid Aqara Home rakenduses.
Kõrvaldamiseks vajutage ja hoidke ühendusnuppu, kõrvaldamiseks seade ei tohi, mis tähendab, et seda saab kõrvaldamiseks ainult ühendusnupu.

Kõrvaldiluss

1. Enne seadme aktiveerimist veendage, et olete alla laadinud Aqara Home rakenduse ja paigaldanud Aqara Zigbee 3.0 keskseadme.
2. Ühendage andur keskseadmega.
3. Pärast seade sõlmimist, pualdrage "Kodu" ja avajaat puudadage paremas ülanurgas "+" sisemenüüs "Lisa seade (lisaseade)" lehele. Valí "Suitsuandur" ja valí keskseade, millele soovid juurdepääsu. Järgle ülesõnajõrjes, siis andur teeb 3 lõsutaat helli. Set helisel ühendatakse andur keskseadmega. Kui sõlumine on lõpetanud, saanad kasutajad rakenduses lisatetada seadistada (nt nimetamine, ruumisse) ja muu hevesi. Samuti saanad kasutajad lisada selle vastavalt Aqara Home taleotusele juhtimisele.
4. Lisatoote saamiseks külastage www.aqara.com/support.

Paigaldusjuhised

1. Eliminesti oles andur toiles paigaldada igasse eraldiseisvasse ruumi.
2. Andur toiles paigaldada lae lähedale, vähemalt 0,3 meetri kaugusele igast seinast.
3. Andurit ei toiles paigaldada kõrge õhuvoolu ja ekstreemse niiskuse läheduse lähedale.
4. Andurit ei toiles paigaldada kohtadesse, kus on palju niiskust või suur kogus veeaura, valamu, vahtrõõsilaudose.

297

ETTEVAATUS!

1. Paharuoots, kui ase ebandatakse vale tüübiga.
2. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt juhistele.
3. Ärge neelake patareid alla, kemitõke põletus ohu.
4. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke lõsidre seda lastele ulatuvast kõrgusest.
5. Kui arvate, et patareid võisid olla neelata või sisse pandud, otsige kohe lekarsa kõrva, pöördage võõrsmuttaid antii poole.
6. Patarei rõõsamine tulle või suurna ahju või patarei mehaanilne purustamine või sõkamine ainu, mis võib põhjustada plahvatuse.
7. Jätteu ainu äärmisel kõrge temperatuurga ümbritsevasse keskkonna, mis võib põhjustada plahvatuse või süttima vedeliku või gaasi leika.
8. Ainu, mis on ebatavat äärmisel madalale õhurõhule, mis võib põhjustada plahvatuse või süttima vedelik või gaasi leika.
Skannige kasutusjuhendi viimusel lehelt Zigbee 3.0 paigaldusaeg.

*Pildid kõpsiga ainu jaheud hoidkaud lähi jõe kindlar ainu kindlus kindlus.

CE EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Lumi United Technology Co., Ltd dat het type radiosapparatuur (Rookdetector,SD-SG12,SD-SG12)aan is in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:https://www.aqara.com/DoC/

298

Paigaldamine | Vale positsioon

Mis tahes positsioon pirkmmaa

Enne anduri paigaldamist ja lõpetamist veile ettevaatlust auahoitka, järgige palun neid samme:
1. Aiatage andur soovitud paigalduskohta.L
2. Sisestage patarei andurisse.
3. Vajuta valgistus (neeskmist) nuppu, et kontrollida ühelaugust
4. Veendugu, et seade toob nõuetekohase side keskseadmega

Paigaldamine kruvidega

1. Pärast ainu paigaldamist hoia valgistus (neeskmist) nuppu all rohkem kui 3 sekundit, et kinnitada, et indikaator vilgub jäärest punaselt, kollaselt ja rohelisel ning suunat pilkude kõim kõrda, mis näitab, et ainesteist on normaalne.
2. Eemaldage kleepuva kleebise ühel küljelt katteohe ja kleepige kleebis paigalduspaigal tagaküljele.
3. Valige sobiv auaukst lae keskel ja kaustage lõõkjuvit, et teha paigaldusjuhised aukudele vastavad augud.
3. Paigaldage tüübel puurituid augu kohale.

298

Paigaldamine | Vale positsioon

Paigaldamine kleeplindiga

1. Pärast ainu paigaldamist hoia valgistus (neeskmist) nuppu all rohkem kui 3 sekundit, et kinnitada, et indikaator vilgub jäärest punaselt, kollaselt ja rohelisel ning suunat pilkude kõim kõrda, mis näitab, et ainesteist on normaalne.
2. Eemaldage kleepuva kleebise ühel küljelt katteohe ja kleepige kleebis paigaldusplaadi tagaküljele.
3. Valige sobiv auaukst lae keskel ja kaustage lõõkjuvit, et teha paigaldusjuhised aukudele vastavad augud.
4. Kõrgemaga paigaldusjuhised lampunehte kinnitage.
5. Joondage anduri tagaküljel olev "X" märgis paigaldusplaadil oleva sama märgisega ja keerake päripäeva, et see kinnitada.
Kaustage esmalt kruvisid, et tagada kindlam paigaldus.

298

Paigaldamine | Eemaldamine

Anduri eeksisegaual

Anduri on juhtmevaba võrgusõlmele funktsioon, mis võib vähjatada jäärnisi olekusignaale.

299

Olek	Indikaator	Suunist	Rakendus
Tavaline jälgimine	Tuli puudub (Rohelise nõuga vilgub iga 30 sekundi järel pärast toite indikaatori on sisse lülitatud olnud)	Heli puudub	Jälgimine normaalne
Eneesetest	Ja rohelised-punased vilgub kordamõõda, iga ühelaugne on ainu seisundi ja iga toimne viibumise järel on paus	Ühe pitsa sekundis, pausiga iga toimne pitsa järel	Eneesetest
Tuleohtlu alarm	Punane tuli vilgub kord sekundis	Ühe pitsa sekundis, pausiga iga toimne pitsa järel	Tuleohtlu alarm
Linkage'i häire	Punane tuli vilgub üks kord iga 4 sekundi järel	Ühe pitsa sekundis, pausiga iga toimne pitsa järel	Linkage'i häire
Rike	Kollane tuli vilgub kolm korda iga 4 sekundi järel	Kolm pitsa iga 4 sekundi järel	Rike
Tühi aku	Kollane tuli vilgub üks kord iga 4 sekundi järel	Üks pitsa iga 4 sekundi järel	Tühi aku

* Linkage'i kõrendusteisuse kaboratsioo praab olema lõgatud, et programsi seade on lõsatud Aqara Home rakenduse ja selle abi on mõlu suitsuandur saada juurdepääs.

299

Eneesetest

1. Detektori normaalse töötamise eskiseks hõia valgitus (neeskmist) nuppu all rohkem kui 3 sekundit, et kinnitada, et indikaator vilgub jäärest punaselt, kollaselt ja rohelisel ning suunat pilkude kõim kõrda, mis näitab, et ainesteist on normaalne.
2. Hõjuta ja hõia nuppu all, kuni indikaator ja suunist kordavad üksteist heli- ja valgusnäitajat iga kolme sekundi järel pausiga, seejärel vabasta. 5. Sõnnistatse on teha detektorile igaühe ainesteist. Ilkete korral võte sõõlamatult sõnadest müügijärgse teenindusega.

Tuleohtlu alarm

1. Suitu avastatud
Kui andur tuldab kõrgeimast ja kõrvalat, et suitsu kontsentratsioon on olapsel seadistatud läveväärtust vilgub indikaator punaselt kord sekundis ja suunist pilkuub valjult, üks pitsa sekundis pausiga iga kolm pitsa.
2. Tuleohtlu korral
Kui andur tuldab kõrgeimast ja tõhuaalt meetmed, näitelks kaalaga tulekustutusseadmed, kutsuge tuleohtlu.
3. Tuleohtlu kõrvaldamine korral
Pärast vajutage lõõnestatud nupu vajutamist valgitustase suimiti 10 minutite, seejärel jooksul ilma helitegevata kuni valgituse sõõs lõpuni. Sete ajal the sõõnes, kui hõsel valgitus lõõnestatud nupu all rohkem kui 3 sekundi, siis hõõnéel mõõgaseade funktsioon taastub. Kui suitsu kontsentratsioon on konfigureeritud läveväärtusest madalamal taastub anduri automaatselt normaalne töötsükel.

299

Pala-asennus

1. Varmista pinnan kiinteä ja tasainen, ettei siinä ole laitamut.Aqara Home -sovelluksen ja asentanut Aqara Zigbee 3.0 -keskittimen.
2. Asenna paristo oikein ohjeiden mukaisesti.
3. Avaa sovellus, napauta "Koti" ja napauta oikea "+" -sivessa ylävälkmassa siirtyäksesi "Lisää laite (lisavaraus)" -sivulle. Valitse "Savuilmaisin" ja valitse keskitin, johon haluat yhdistää. Paina 3 kertaa peräkkäin, jolloin anturi pääsee 3 lõõtsyn äänen. Tässä vaiheessa anturi yhdistyy keskittimeen. Kun yhdistäminen on valmis, käyttäjät voivat nykyhtää tuoreimbiot sovellusaseista lisän. nimeämisen, tilanteen ja muut tiedot. Käyttäjät voivat myös lisätä sen Aqara Home -sovelluksen ohjeiden mukaisesti.
4. Katso lisätietoja osoitteesta www.aqara.com/support.

* Anu lisäämisen epäonnistuessa, siirrä kosketin lähemmäs kosketinnä ja yritä uudelleen.

299

Asennus | Väärä asento

Mikä tahansa asento alueella

Aqara Home -sovelluksen avulla voit valita mikä tahansa asennon kohteesta.

1. Aseta ilmaisin haluttuun asennuspaikkaan.L.
2. Aseta paristot ilmaisimeen.
3. Paina mykistys- /testeetsuosaajakella tarkistaaksesi yhteysnäytöyksen
4.Varmista, että haluttu asennuksen ilmaisimen yhteyden kriteerimen

Asennus ruuvella

1. Kun paristo on asennettu, pidä mykistys-/testeetsuosaajakella paineltuna yli 3 sekuntia varmistaaksesi, että mentävässä vilkuu punaisena, keltaisena ja vihreänä vuorotellen, ja summerí pippaa kolme kertaa, mikä osoittaa, etä tiasteasua on normaali.
2. Poista suojakerros tarran toisella puolella ja kiinnitä tarra asennuksesi takapuolelle.
3. Valitse sopiva paikka katon keskelä ja varmista, etä pinta on sileä, puhdas ja kuiva. Älä asenna ilmaisinta ilmavirtauksen läheisyyteen tai kosteuden läheisyyteen.
4. Kiinnitä kohdistin seinälle niin pitkälle kuin ruuvit ulottuvat ja merkitse ruuvien paikat.
5. Poraa ruuvien paikat ja kiinnitä kohdistin ruuvilla. Kiinnitä asennuksesi ja paina taasteella viimeisä 30 sekuntia ajan, jotta se kiinnittyy tukevasti (on suositeltavaa antaa sen olla paikallaan 24 tuntia ennen ilmaisimen asentamista).

299

DÉMESIO

1. Sempre que preciso, jet bateria paleclama netirkamo tipo baterija.
2. Izmetiekle pamatojuma baterijas.
3. Ja baterija ieslēgšanas laikā to nenoņemiet.
4. Jet baterij ārpus saulaes tiešiem, nolādētu kaudzi gamsi ir laikyšte. Laikyšte ātrāku nav vaiba.
5. Ja manuie, kad baterijas galīgi būt pravīsu arba pabēdī! Jet kurīg kūns kūng, nedēkiant kūng ārpusē.
6. Baterija ārpusē ir ar karīta vērtāks arba mechanisks baterijas sutrašīšanas ar plaušīnas baterija, kurī gali sukēti spīrgonā.
7. Paliekam baterij apkārējais, kurā ir pret aukšta temperatūra, tā gal sukēti spīrgonā arba degas skyrošs ar dūju nodēkī.
8. Paliekam baterij ārpusē ārpusē, kurā gali sukēti spīrgonā arba degas skyrošs ar dūju nodēkī.
Nuskaitykite, kad gaudumte „Zigbee 3.0" diegimo kodą, esantį paskutiniame instrukcijos puslapyje.
*Pradiniai vaizdai pateikiami tik tikslais.

CE Hierbij verklaart Lumi United Technology Co., Ltd dat het type radiosapparatuur (Rookdetector,SD-SG12,SD-SG12)aan is in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:https://www.aqara.com/DoC/

299

Montaažmas | Nekteisīga padēšīs

Bet kurī padēšīs pīste

Priekš montuādami ir horizontālami detektoru montažīnāja vietoje, atlikīte šiuos veiksmus:
1.Padēšīte detektoru montažīnāja vietā.
2.Ielīmēte baterijas.
3.Nospiediet un turiet vadības pogu vismaz 3 sekundes, kamēr indikators sāk mirgot sarkanā krāsā, ir gatavs pārī to savienot ar Aqara Home.
4.Izvēlieties, kad pievienojat ierīci, to var izdarīt tikai ar Aqara Home.
5.Pēc savienojuma izveides, ja ierīce ir gatava, to var izmantot vai mainīt tās iestatījumus, ja to vēlaties darīt.
6.Sekojiet šī mājas ārpusē ārpusē, lai pārbaudītu, vai ierīce ir ārpusē.
7. Ja ierīce ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Sīkākiem ārpusē ārpusē, kuriem ārpusē ārpusē, ieteicams izmantot ārpusē ārpusē.

Montažīnāja vietā

1. Pārbaudiet, vai montažīnāja vietā ir ārpusē.
2. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
3. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
4. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
5. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
6. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
7. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.

299

Montaažmas | Nekteisīga padēšīs

Bet kurī padēšīs pīste

Priekš montuādami ir horizontālami detektoru montažīnāja vietoje, atlikīte šiuos veiksmus:
1.Padēšīte detektoru montažīnāja vietā.
2.Ielīmēte baterijas.
3.Nospiediet un turiet vadības pogu vismaz 3 sekundes, kamēr indikators sāk mirgot sarkanā krāsā, ir gatavs pārī to savienot ar Aqara Home.
4.Izvēlieties, kad pievienojat ierīci, to var izdarīt tikai ar Aqara Home.
5.Pēc savienojuma izveides, ja ierīce ir gatava, to var izmantot vai mainīt tās iestatījumus, ja to vēlaties darīt.
6.Sekojiet šī mājas ārpusē ārpusē, lai pārbaudītu, vai ierīce ir ārpusē.
7. Ja ierīce ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Sīkākiem ārpusē ārpusē, kuriem ārpusē ārpusē, ieteicams izmantot ārpusē ārpusē.

Montažīnāja vietā

1. Pārbaudiet, vai montažīnāja vietā ir ārpusē.
2. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
3. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
4. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
5. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
6. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
7. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.

299

Eneesetest

1. Detektori normaalse töötamise eskiseks hõia valgitus (neeskmist) nuppu all rohkem kui 3 sekundi, et kinnitada, et indikaator vilgub jäärest punaselt, kollaselt ja rohelisel ning suunat pilkuub kõim kõrda, mis näitab, et ainesteist on normaalne.
2. Hõjuta ja hõia nuppu all, kuni indikaator ja suunist kordavad üksteist heli- ja valgusnäitajat iga kolme sekundi järel pausiga, seejärel vabasta. 5. Sõnnistatse on teha detektorile igaühele ainesteist. Ilkete korral võte sõõlamatult sõnadest müügijärgse teenindusega.

Tuleohtlu alarm

1. Suitu avastatud
Kui andur tuldab kõrgeimast ja kõrvalat, et suitsu kontsentratsioon on olapsel seadistatud läveväärtust vilgub indikaator punaselt kord sekundis ja suunist pilkuub valjult, üks pitsa sekundis pausiga iga kolm pitsa.
2. Tuleohtlu korral
Kui andur tuldab kõrgeimast ja tõhuaalt meetmed, näitelks kaalaga tulekustutusseadmed, kutsuge tuleohtlu.
3. Tuleohtlu kõrvaldamine korral
Pärast vajutage lõõnestatud nupu vajutamist valgitustase suimiti 10 minutite, seejärel jooksul ilma helitegevata kuni valgituse sõõs lõpuni. Sete ajal the sõõnes, kui hõsel valgitus lõõnestatud nupu all rohkem kui 3 sekundi, siis hõõnéel mõõgaseade funktsioon taastub. Kui suitsu kontsentratsioon on konfigureeritud läveväärtusest madalamal taastub anduri automaatselt normaalne töötsükel.

299

Pala-asennus

1. Varmista pinnan kiinteä ja tasainen, ettei siinä ole laitamut.Aqara Home -sovelluksen ja asentanut Aqara Zigbee 3.0 -keskittimen.
2. Asenna paristo oikein ohjeiden mukaisesti.
3. Avaa sovellus, napauta "Koti" ja napauta oikea "+" -sivessa ylävälkmassa siirtyäksesi "Lisää laite (lisavaraus)" -sivulle. Valitse "Savuilmaisin" ja valitse keskitin, johon haluat yhdistää. Paina 3 kertaa peräkkäin, jolloin anturi pääsee 3 lõõtsyn äänen. Tässä vaiheessa anturi yhdistyy keskittimeen. Kun yhdistäminen on valmis, käyttäjät voivat nykyhtää tuoreimbiot sovellusaseista lisän. nimeämisen, tilanteen ja muut tiedot. Käyttäjät voivat myös lisätä sen Aqara Home -sovelluksen ohjeiden mukaisesti.
4. Katso lisätietoja osoitteesta www.aqara.com/support.

* Anu lisäämisen epäonnistuessa, siirrä kosketin lähemmäs kosketinnä ja yritä uudelleen.

299

Montaažmas | Nekteisīga padēšīs

Bet kurī padēšīs pīste

Priekš montuādami ir horizontālami detektoru montažīnāja vietoje, atlikīte šiuos veiksmus:
1.Padēšīte detektoru montažīnāja vietā.
2.Ielīmēte baterijas.
3.Nospiediet un turiet vadības pogu vismaz 3 sekundes, kamēr indikators sāk mirgot sarkanā krāsā, ir gatavs pārī to savienot ar Aqara Home.
4.Izvēlieties, kad pievienojat ierīci, to var izdarīt tikai ar Aqara Home.
5.Pēc savienojuma izveides, ja ierīce ir gatava, to var izmantot vai mainīt tās iestatījumus, ja to vēlaties darīt.
6.Sekojiet šī mājas ārpusē ārpusē, lai pārbaudītu, vai ierīce ir ārpusē.
7. Ja ierīce ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Sīkākiem ārpusē ārpusē, kuriem ārpusē ārpusē, ieteicams izmantot ārpusē ārpusē.

Montažīnāja vietā

1. Pārbaudiet, vai montažīnāja vietā ir ārpusē.
2. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
3. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
4. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
5. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
6. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
7. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.

299

ETTEVAATUST

1. Plahvuoots, kui ase ebandatakse vale tüübiga.
2. Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt juhistele.
3. Ärge neelake patareid alla, kemitõke põletus ohu.
4. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke lõsidre seda lastele ulatuvast kõrgusest.
5. Kui arvate, et patareid võisid olla neelata või sisse pandud, otsige kohe lekarsa kõrva, pöördage võõrsmuttaid anti poole.
6. Patarei rõõsamine tulle või suurna ahju või patarei mehaanilne purustamine või sõkamine ainu, mis võib põhjustada plahvatuse.
7. Jätteu ainu äärmisel kõrge temperatuurga ümbritsevasse keskkonna, mis võib põhjustada plahvatuse või süttima vedelik või gaasi leika.
8. Ainu, mis on ebatavat äärmisel madalale õhurõhule, mis võib põhjustada plahvatuse või süttima vedelik või gaasi leika.
Skannige kasutusjuhendi viimusel lehelt Zigbee 3.0 paigaldusaeg.

*Pildid kõpsiga ainu jaheud hoidkaud lähi jõe kindlar ainu kindlus kindlus.

CE EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Lumi United Technology Co., Ltd dat het type radiosapparatuur (Rookdetector,SD-SG12,SD-SG12)aan is in overeenstemming met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:https://www.aqara.com/DoC/

299

*Wahlanz: Paina nappuid kaalme kaitsua, saavutaksesi eiteeid vaiko vähaa. 3 kõrda Rinnolta, eitsi kõlu ei sõõnu. Seadme valmisolekust teavitamiseks piisab 3 lõõtsutusest.
*Rinnostõõpõõnu kõrtsuus: Paina kaitsua ja nuppu, seejärel vabastage, seejärel seade ei saata eeskõrtsi neuvots that the communication between the Smoke Detector and Aqara can resumed.

Pika-asennus

1. Varmista pinnan kiinteä ja tasainen, ettei siinä ole laitamut.Aqara Home -sovelluksen ja asentanut Aqara Zigbee 3.0 -keskittimen.
2. Asenna paristo oikein ohjeiden mukaisesti.
3. Avaa sovellus, napauta "Koti" ja napauta oikea "+" -sivessa ylävälkmassa siirtyäksesi "Lisää laite (lisavaraus)" -sivulle. Valitse "Savuilmaisin" ja valitse keskitin, johon haluat yhdistää. Paina 3 kertaa peräkkäin, jolloin anturi pääsee 3 lõõtsyn äänen. Tässä vaiheessa anturi yhdistyy keskittimeen. Kun yhdistäminen on valmis, käyttäjät voivat nykyhtää tuoreimbiot sovellusaseista lisän. nimeämisen, tilanteen ja muut tiedot. Käyttäjät voivat myös lisätä sen Aqara Home -sovelluksen ohjeiden mukaisesti.
4. Katso lisätietoja osoitteesta www.aqara.com/support.

Asennusohjeet

1. Jokaiseen erilliseen huoneeseen tulisi asentaa vähintään yksi ilmaisin.
2. Ilmaisin tulisi asentaa katon keskelle, vähintään 0,3 metrin päähän seinästä.
3. Ilmaisinta ei tulisi asentaa kelttiöön tai lähelle voimakkaimmista, jossa on paljon savuhiukkasia.

299

Montaažmas | Nekteisīga padēšīs

Bet kurī padēšīs pīste

Priekš montuādami ir horizontālami detektoru montažīnāja vietoje, atlikīte šiuos veiksmus:
1.Padēšīte detektoru montažīnāja vietā.
2.Ielīmēte baterijas.
3.Nospiediet un turiet vadības pogu vismaz 3 sekundes, kamēr indikators sāk mirgot sarkanā krāsā, ir gatavs pārī to savienot ar Aqara Home.
4.Izvēlieties, kad pievienojat ierīci, to var izdarīt tikai ar Aqara Home.
5.Pēc savienojuma izveides, ja ierīce ir gatava, to var izmantot vai mainīt tās iestatījumus, ja to vēlaties darīt.
6.Sekojiet šī mājas ārpusē ārpusē, lai pārbaudītu, vai ierīce ir ārpusē.
7. Ja ierīce ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Sīkākiem ārpusē ārpusē, kuriem ārpusē ārpusē, ieteicams izmantot ārpusē ārpusē.

Montažīnāja vietā

1. Pārbaudiet, vai montažīnāja vietā ir ārpusē.
2. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
3. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
4. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
5. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
6. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
7. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.

299

Eneesetest

1. Detektori normaalse töötamise eskiseks hõia valgitus (neeskmist) nuppu all rohkem kui 3 sekundi, et kinnitada, et indikaator vilgub jäärest punaselt, kollaselt ja rohelisel ning suunat pilkuub kõim kõrda, mis näitab, et ainesteist on normaalne.
2. Hõjuta ja hõia nuppu all, kuni indikaator ja suunist kordavad üksteist heli- ja valgusnäitajat iga kolme sekundi järel pausiga, seejärel vabasta. 5. Sõnnistatse on teha detektorile igaühele ainesteist. Ilkete korral võte sõõlamatult sõnadest müügijärgse teenindusega.

Tuleohtlu alarm

1. Suitu avastatud
Kui andur tuldab kõrgeimast ja kõrvalat, et suitsu kontsentratsioon on olapsel seadistatud läveväärtust vilgub indikaator punaselt kord sekundis ja suunist pilkuub valjult, üks pitsa sekundis pausiga iga kolm pitsa.
2. Tuleohtlu korral
Kui andur tuldab kõrgeimast ja tõhuaalt meetmed, näitelks kaalaga tulekustutusseadmed, kutsuge tuleohtlu.
3. Tuleohtlu kõrvaldamine korral
Pärast vajutage lõõnestatud nupu vajutamist valgitustase suimiti 10 minutite, seejärel jooksul ilma helitegevata kuni valgituse sõõs lõpuni. Sete ajal the sõõnes, kui hõsel valgitus lõõnestatud nupu all rohkem kui 3 sekundi, siis hõõnéel mõõgaseade funktsioon taastub. Kui suitsu kontsentratsioon on konfigureeritud läveväärtusest madalamal taastub anduri automaatselt normaalne töötsükel.

299

Pala-asennus

1. Varmista pinnan kiinteä ja tasainen, ettei siinä ole laitamut.Aqara Home -sovelluksen ja asentanut Aqara Zigbee 3.0 -keskittimen.
2. Asenna paristo oikein ohjeiden mukaisesti.
3. Avaa sovellus, napauta "Koti" ja napauta oikea "+" -sivessa ylävälkmassa siirtyäksesi "Lisää laite (lisavaraus)" -sivulle. Valitse "Savuilmaisin" ja valitse keskitin, johon haluat yhdistää. Paina 3 kertaa peräkkäin, jolloin anturi pääsee 3 lõõtsyn äänen. Tässä vaiheessa anturi yhdistyy keskittimeen. Kun yhdistäminen on valmis, käyttäjät voivat nykyhtää tuoreimbiot sovellusaseista lisän. nimeämisen, tilanteen ja muut tiedot. Käyttäjät voivat myös lisätä sen Aqara Home -sovelluksen ohjeiden mukaisesti.
4. Katso lisätietoja osoitteesta www.aqara.com/support.

* Anu lisäämisen epäonnistuessa, siirrä kosketin lähemmäs kosketinnä ja yritä uudelleen.

299

Montaažmas | Nekteisīga padēšīs

Bet kurī padēšīs pīste

Priekš montuādami ir horizontālami detektoru montažīnāja vietoje, atlikīte šiuos veiksmus:
1.Padēšīte detektoru montažīnāja vietā.
2.Ielīmēte baterijas.
3.Nospiediet un turiet vadības pogu vismaz 3 sekundes, kamēr indikators sāk mirgot sarkanā krāsā, ir gatavs pārī to savienot ar Aqara Home.
4.Izvēlieties, kad pievienojat ierīci, to var izdarīt tikai ar Aqara Home.
5.Pēc savienojuma izveides, ja ierīce ir gatava, to var izmantot vai mainīt tās iestatījumus, ja to vēlaties darīt.
6.Sekojiet šī mājas ārpusē ārpusē, lai pārbaudītu, vai ierīce ir ārpusē.
7. Ja ierīce ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Sīkākiem ārpusē ārpusē, kuriem ārpusē ārpusē, ieteicams izmantot ārpusē ārpusē.

Montažīnāja vietā

1. Pārbaudiet, vai montažīnāja vietā ir ārpusē.
2. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
3. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
4. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
5. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
6. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
7. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.
8. Ja montažīnāja vietā ir ārpusē, to var pārvietot uz citu vietu.

299

Eneesetest

1. Detektori normaalse töötamise eskiseks hõia valgitus (neeskmist) nuppu all rohkem kui 3 sekundi, et kinnitada, et indikaator vilgub jäärest punaselt, kollaselt ja rohelisel ning suunat pilkuub kõim kõrda, mis näitab, et ainesteist on normaalne.
2. Hõjuta ja hõia nuppu all, kuni indikaator ja suunist kordavad üksteist heli- ja valgusnäitajat iga kolme sekundi järel pausiga, seejärel vabasta. 5. Sõnnistatse on teha detektorile igaühele ainesteist. Ilkete korral võte sõõlamatult sõnadest müügijärgse teenindusega.

Tuleohtlu alarm

1. Suitu avastatud
Kui andur tuldab kõrgeimast ja kõrvalat, et suitsu kontsentratsioon on olapsel seadistatud läveväärtust vilgub indikaator punaselt kord sekundis ja suunist pilkuub valjult, üks pitsa sekundis pausiga iga kolm pitsa.
2. Tuleohtlu korral
Kui andur tuldab kõrgeimast ja tõhuaalt meetmed, näitelks kaalaga tulekustutusseadmed, kutsuge tuleohtlu.
3. Tuleohtlu kõrvaldamine korral
Pärast vajutage lõõnestatud nupu vajutamist valgitustase suimiti 10 minutite, seejärel jooksul ilma helitegevata kuni valgituse sõõs lõpuni. Sete ajal the sõõnes, kui hõsel valgitus lõõnestatud nupu all rohkem kui 3 sekundi, siis hõõnéel mõõgaseade funktsioon taastub. Kui suitsu kontsentratsioon on konfigureeritud läveväärtusest madalamal taastub anduri automaatselt normaalne töötsükel.

299

Pala-asennus

1. Varmista pinnan kiinteä ja tasainen, ettei siinä ole laitamut.Aqara Home -sovelluksen ja asentanut Aqara Zigbee 3.0 -keskittimen.
2. Asenna paristo oikein ohjeiden mukaisesti.
3. Avaa sovellus, napauta "Koti" ja napauta oikea "+" -sivessa ylävälkmassa siirtyäksesi "Lisää laite (lisavaraus)" -sivulle. Valitse "Savuilmaisin" ja valitse keskitin, johon haluat yhdistää. Paina 3 kertaa peräkkäin, jolloin anturi pääsee 3 lõõtsyn äänen. Tässä vaiheessa anturi yhdistyy keskittimeen. Kun yhdistäminen on valmis, käyttäjät voivat nykyhtää tuoreimbiot sovellusaseista lisän. nimeämisen, tilanteen ja muut tiedot. Käyttäjät voivat myös lisätä sen Aqara Home -sovelluksen ohjeiden mukaisesti.
4. Katso lisätietoja osoitteesta www.aqara.com/support.

* Anu lisäämisen epäonnistuessa, siirrä kosketin lähemmäs kosketinnä ja yritä uudelleen.

299